

16a Riunione del Consiglio Direttivo METREX, Stoccolma, sabato 20 settembre 2003

Sede Centro Congressi Ersta, Stoccolma

ORDINE DEL GIORNO E NOTE

SABATO 20 SETTEMBRE, ORE 9.00-12.30

1 PRESENTI ED ASSENTI SCUSATI

2 ATTI DELLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO METREX DI STOCCARDA

Gli atti sono stati pubblicati nelle lingue della Rete nel sito web di METREX all'indirizzo: www.eurometrex.org, e sono scaricabili mediante Acrobat Reader (pure scaricabile dal sito stesso).

I suddetti atti andranno esaminati ed approvati dal Consiglio Direttivo

3 AFFARI EUROPEI

A Politiche strutturali dell'Ue dopo il 2006

La dichiarazione strategica della Rete delle Aree metropolitane tedesche è stata valutata ed ha ricevuto l'appoggio di METREX durante la Riunione di Stoccarda. Si è concordato che il portavoce della Rete tedesca, il Dr. Bernd Steinacher e il Presidente di METREX avrebbero fatto presente al Commissario Barnier il tema della dimensione metropolitana che andrebbe inserito nelle politiche e nei programmi europei, nonché la revisione dei Fondi strutturali dopo il 2006.

La Verband Regione Stoccarda ha organizzato un incontro a Bruxelles il 16 giugno 2003, cui hanno partecipato circa 300 delegati invitati, al fine di incentivare e discutere *Il ruolo delle regioni metropolitane nell'Europa allargata*. Vi hanno partecipato in qualità d'oratori: Graham Meadows, Direttore Generale ad interim di DG Regio ed un gruppo d'oratori di Stoccarda, METREX, Amburgo, dell'OECD e dell'Università di Leeds. Quest'incontro è servito a promuovere la dimensione metropolitana nei temi dell'Ue e per i Fondi strutturali.

In particolare è stata proposta l'idea di un programma comunitario specifico, METROPOLITAN, al fine di portare avanti la dimensione metropolitana in Europa.

A seguito degli incontri di Stoccarda e Bruxelles, una lettera comune ed un annesso "Memorandum of understanding" delle Aree metropolitane europee sulle politiche strutturali dell'Ue dopo il 2006. sono stati inviati da METREX e dalla Rete tedesca al Commissario Barnier per parlarne con lui nell'autunno 2003. Entrambi sono scaricabili dal sito web di METREX (Bacheca) all'indirizzo: www.eurometrex.org.

4 INIZIATIVE E PROGETTI METREX

A Progetto InterMETREX

L'approvazione del progetto InterMETREX ad opera del Comitato direttivo Interreg IIIC per la zona Ovest è stata riferita alla riunione di Stoccarda. Il primo workshop si è svolto a Stoccarda dal 25 al 27 giugno, e il secondo workshop si svolgerà dal 15 al 17 settembre a Stoccolma.

Si ricorda ai Membri che il sito internet METREX è stato trasformato anche in una base di dati, al fine di contenere tutti i contributi al progetto nelle lingue dei partner e/o in EN, e tutto l'altro materiale in EN|ES|IT|FR|DE.

Il Partner leader, il Comitato unico di programmazione per il Piano strutturale di Glasgow e della Valle Clyde (GCVSPJC), e il segretariato METREX, che fornisce servizi di coordinamento di progetto e di gestione finanziaria al Partner leader, riferirà sui progressi compiuti al Consiglio direttivo.

B PolyMETREXplus

Il segretariato tecnico Interreg IIIC della zona Sud (SZTS) ha incoraggiato la revisione di PolyMETREX da una candidatura di rete ad una di Struttura d'Ambito Regionale (Regional Framework Operation).

Le candidature della Rete possono ricevere un cofinanziamento nella fascia €200-€1m e possono valere per tre anni, laddove le SAR/RFO possono ricevere un cofinanziamento nella fascia €500k-€5m e valere per quattro anni. Infatti, le SAR/RFO sono mini-programmi Interreg IIIC gestiti da partners regionali, o partners sostenuti dal livello regionale. Le SAR/RFO offrono l'opportunità di assumere progetti di programmazione, quali PolyMETREX, rendendoli praticabili ed elaborandoli - plus, appunto - dopodiché lo applicano grazie ai Fondi strutturali.

Il Partner leader e METREX hanno incontrato il SZTS a Valencia il 7 luglio scorso per sondare la praticabilità del riformare PolyMETREX in un RFO/SAR chiamandolo PolyMETREXplus. Ne è conseguenza il prospetto PolyMETREXplus, prodotto e diffuso ai partner ed ai membri di METREX il 21 luglio. Il SZTS ha precisato di ritenere che il Prospetto sia stato elaborato bene, e quindi sarà presto prodotto in EN|FR|ES|IT|DE.

Vi è stato un secondo invito a presentare proposte sotto Interreg IIIC al SZTS il 16 giugno con data di chiusura prevista per il 26 settembre (sebbene si sia ricercata una data ulteriore). Il Partner leader e METREX stanno preparando PolyMETREXplus quale candidatura RFO/SAR, a fini di presentazione entro tale data. In questo processo, l'intenzione è di organizzare una riunione dei partner a Stoccolma venerdì 19 settembre.

I partner PolyMETREXplus devono ora valutare due temi importanti. Anzitutto, lo stanziamento di fondi per il progetto, che essi possono aggiungere al loro impegno finanziario preesistente in PolyMETREX e, in secondo luogo, che se i partner non sono enti regionali (livello NUTS II), occorrerà il sostegno della/e autorità competente/i (come disposto nella guida del programma Interreg IIIC).

PolyMETREX ha le potenzialità per svilupparsi e passare da un progetto di €1.5m a PolyMETREXplus, dotato di un budget aggiuntivo nella fascia da €1.5m a €7m, portando così il budget complessivo del progetto a €3-€8m+. Il progetto sottoposto si situerà più probabilmente nell'estremità inferiore di tale fascia, ma sarà possibile un'ulteriore

candidatura RFO/SAR per ampliare il progetto con i partner aggiuntivi e un progetto di cofinanziamento.

Si chiede ai membri di esaminare il Prospetto PolyMETREXplus. Il Partner leader e il segretariato METREX riferiranno sui progressi compiuti al Consiglio Direttivo dopo la riunione dei partner di progetto di Stoccolma.

C Il progetto SocioMETREX

I sette resoconti sui workshop del progetto e gli esiti di Stoccarda del Rapporto SocioMETREX sono scaricabili dal sito web di METREX. I 4 nuovi benchmark SocioMETREX sono stati integrati nel Benchmark InterMETREX delle prassi e saranno studiati da tutti i 32 i partner quale parte di questo progetto. I 20 indicatori associati riguardanti le prassi sostenibili in fatto di programmazione del territorio saranno parte del progetto. Quest'aspetto dell'esito del progetto SocioMETREX è pertanto in fase d'applicazione.

Per via del lavoro che il progetto PolyMETREXplus ha richiesto, non è stato possibile produrre e diffondere la Relazione finale sul progetto SocioMETREX prima della riunione di Stoccolma, come annunciato negli atti della Riunione di Stoccarda. Il Segretario generale produrrà e diffonderà il tutto dopo la Riunione.

D Iniziative del gruppo d'esperti

Il tema del Gruppo d'esperti di METREX è stato discusso a lungo a Stoccarda e l'esito è riassunto negli atti del Consiglio direttivo al paragrafo 4C. Il segretario generale ha inviato per posta elettronica a tutti i membri il 10 giugno per valutare l'interesse nel partecipare nei 6 gruppi ipotizzati. L'esito è riassunto all'Allegato 1.

Una riunione di tutti i partner del Gruppo d'esperti è stata organizzata prima del ricevimento ufficiale della riunione di Stoccolma. Al partner leader del Gruppo d'esperti è stato chiesto di preparare brevi note informative sui temi da trattare e sugli accordi procedurali proposti. Si è preso ad esempio e diffuso il gruppo d'esperti sulla programmazione strategica del commercio al dettaglio.

Una riunione del gruppo d'esperti sulla Programmazione dei Grandi eventi è stata provvisoriamente organizzata per venerdì 10 ottobre a Torino. Si spera che la riunione di Stoccolma del gruppo dei partner esperti potrà confermare l'organizzazione del lavoro degli altri gruppi.

Il segretariato METREX riferirà al Consiglio direttivo sull'esito della riunione dei partner del gruppo d'esperti di Stoccolma.

5 CONFERENZA DI BARCELLONA 2004

Future tendenze nella Programmazione del territorio. Nuove metodologie e strumenti di programmazione

La bozza di accordo per la Conferenza di Barcellona è esposta nell'Allegato 2 degli atti della riunione di Stoccarda.

I colleghi della Catalogna aggiorneranno il Consiglio Direttivo sul programma e sugli altri accordi.

6 RIESAME DEI SERVIZI CHE METREX OFFRE AI MEMBRI

Il programma METREX di attività e eventi sostengono i due obiettivi generali della Rete per:

- 1 incoraggiare lo scambio di know-how sulla programmazione del territorio metropolitano e sui temi legati allo sviluppo tra professionisti, e
- 2 contribuire con la dimensione metropolitana alla programmazione di livello europeo.

Il programma prevede le attività e gli eventi seguenti:

- A Conferenze biennali ospitanti e cofinanziate dai membri sui temi proposti dall'ente ospitante
- B Riunioni semestrali ospitanti e cofinanziate dai membri sui temi proposti dall'ente ospitante
- C Progetti nell'ambito di programmi dell'Ue, quali InterMETREX, per promuovere lo sviluppo di prassi efficaci *nelle* regioni ed aree metropolitane, e PolyMETREX per promuovere lo sviluppo di rapporti policentrici efficaci *tra* regioni ed aree metropolitane
- D L'e-Atlante METREX che è ora in fase di ampliamento e di elaborazione tramite InterMETREX, per dare le informazioni principali necessarie per nutrire il lavoro della Rete e dei suoi membri
- E La messa in rete tra i membri di METREX sui temi di comune interesse
- F Gruppo d'esperti per esplorare temi importanti di comune interesse e distribuire risultati e conclusioni
- G Rappresentare METREX presso istituzioni europee, quali il Parlamento, la Commissione e il Comitato delle Regioni (COR) sui temi con una dimensione metropolitana
- H Il sito internet METREX è stato ristrutturato, quale base di dati per mantenere e dare accesso ai contributi e risultati del programma METREX nel suo complesso, e i progetti InterMETREX e PolyMETREX in particolare. Le pagine web dei membri e la Bachecca consente di dare ai membri informazioni e know-how o di farle circolare tra loro
- I Il Bollettino METREX è ora pubblicato tre volte l'anno sul sito web e diffuso ai membri
- J Un opuscolo METREX è stato prodotto perché i membri lo utilizzino e per lo sviluppo della Rete. L'intenzione è di raggiungere gradualmente l'obiettivo della Rete di 50 regioni ed aree metropolitane associate entro la Conferenza del 2004 di Barcellona

Si tratta di un programma assai ambizioso per una Rete con entrate da quote associative di circa €215-250k, sebbene a ciò si aggiunga il sostegno in natura dei membri, mediante il loro ospitare le riunioni e le Conferenze, dell'ordine di €75-125k l'anno. Il

progetto InterMETREX comporta poi un cofinanziamento di €85k in 3 anni al partner METREX dato dal programma Interreg IIIc. PolyMETREX plus poteva potenzialmente recare un cofinanziamento di €65k+ in 4 anni.

Il Consiglio direttivo potrebbe volere rivedere questo vasto programma di attività ed eventi, tenuto conto delle risorse disponibili della Rete ed anche valutare se vi fossero eventualmente altre iniziative che il CD vorrebbe varare.

7 BUDGET, CONTI E REVISIONE CONTABILE PER IL 2002

Il memorandum procedurale approvato alla Riunione di Rotterdam ha confermato l'esigenza che il segretario generale dia una Relazione finanziaria per i primi sei mesi dell'anno finanziario, al 30 giugno 2002, e il commercialista procuri un conto economico per il periodo in oggetto.

La Relazione finanziaria, il Conto economico (vedi Allegato 2) e i conti dettagliati a supporto sono stati inviati per posta elettronica al Tesoriere/Revisore contabile ed i temi di spesa, selezionati per la revisione contabile provvisoria, gli sono stati inviati a fini di esame.

A Relazione finanziaria

L'Allegato 2 indica le entrate e le uscite del periodo che va dal 1 gennaio al 30 giugno 2003. Esso poggia sugli estratti bancari cumulati della Banca Adam & Co. per quel periodo e comprende assegni che sono stati scritti ma non ancora pagati dal conto in banca. I punti che emergono sono i seguenti:

- 1 Le quote associative di € sono dovute entro il 1 gennaio, per pagamento entro il 31 marzo, per l'anno che si conclude il 31 dicembre 2003. € sono stati ricevuti prima dell'1 gennaio 2003 e € tra il 1 gennaio e il 30 giugno 2003. € mancano all'appello al 30 giugno 2003.
- 2 Il pronto pagamento delle quote associative quest'anno, e il pagamento delle quote associative di alcuni membri per gli anni pregressi, ha agevolato la gestione finanziaria della Rete nei primi sei mesi dell'anno finanziario. Le uscite sono rimaste nei limiti delle entrate disponibili, e non è stato necessario utilizzare la facoltà di andare in scoperto bancario fino all'importo di una quota associativa.
- 3 Un conto corrente InterMETREX in euro è stato aperto per il progetto InterMETREX. Il Partner leader, il GCVSPJC mediante Il Consiglio di Renfrewshire, utilizzeranno formalmente i servizi del segretariato /Interpretariato METREX. Alastair Wyllie sarà il coordinatore del progetto, John Brown CA curerà i servizi contabili per il progetto, Tim Page i servizi web e l'Interpretariato i servizi linguistici. METREX fatturerà tali servizi al Consiglio di Renfrewshire, e pagherà il segretariato/interpretariato ogni mese, tramite il conto InterMETREX.
- 4 Il progetto InterMETREX ha provveduto all'acquisto di un computer laptop Apple e di un set di 20 cuffie da interpretariato Sennheiser. Il costo di €14688 è stato pagato dal budget METREX per il 2003 e un co-finanziamento al 50% sarà richiesto a fini di rimborso da METREX, quale partner di in InterMETREX, ai primi del 2004. Quest'apparecchiatura rimarrà di proprietà di METREX dopo che il progetto terminerà nel 2006.
- 5 La Commissione europea ha indicato che i costi Interreg IIIc, cosiddetti di pre-candidatura, dal 12 Ottobre 2001 per InterMETREX e dal 6 dicembre 2001 per PolyMETREX potranno essere ammessi al cofinanziamento del 50%. Il

segretario generale ha preparato un rendiconto di accompagnamento delle candidature e ciò giustifica un rimborso del cofinanziamento di €15714 per InterMETREX e di €14773 per PolyMETREX. Il pagamento per InterMETREX avverrà nel 2003, ma €7k vanno rimborsati al Comune di Rotterdam ed alla Generalitat de Catalunya per il co-finanziamento della riunione dei partner a Schiphol nel 2002.

I costi cosiddetti di pre-candidatura fino a €50k sono ammissibili al co-finanziamento per un RFO, e si può anticipare che METREX e la Generalitat de Catalunya affronteranno i costi entro tale limite, per elaborare e sottoporre la candidatura PolyMETREXplus RFO (vedi 4B sopra). Se il progetto è approvato METREX, riceverebbe nel 2004 un pagamento a titolo di cofinanziamento nella fascia €15-20k.

B Budget METREX per 2004 e 2005

La riunione autunnale che precede una Conferenza METREX primaverile vaglia normalmente il preventivo di bilancio per i due anni successivi, al fine di essere in grado di proporlo all'Assemblea generale. La Conferenza di Barcellona è stata rinviata dalla primavera all'autunno del 2005 per consentire di riferire gli esiti dei progetti InterMETREX e PolyMETREX e per far sì che la Conferenza si colleghi meglio al Foro delle Culture del 2004 a Barcellona.

In tali circostanze si propone che il Consiglio direttivo decida che il budget per 2003 (vedi Allegato 2) dovrebbe valere anche per il periodo 2004/2005, poiché non sussistono circostanze tali da richiedere mutamenti significativi, sia in termini di entrate, sia di uscite.

Va notato che il budget è, in realtà, un'autorizzazione di spesa fino alla cifra indicata, e dipende dalla disponibilità delle quote associative o di altri tipi di entrate. Il segretario generale gestisce il budget entro il cash-flow disponibile o potenziale nell'anno finanziario.

8 ALTRI PUNTI EVENTUALI

A Le date delle Riunioni del 2004

Le date della riunione primaverile METREX di San Sebastián e della Conferenza METREX di Barcellona vanno ancora confermate.

METREX EXPERT GROUPS

APPENDIX 1

**LEAD PARTNERS
and Partners**

**1 PLANNING FOR
MAJOR EVENTS**

**2 MAJOR URBAN
RESTRUCTURING
PROJECTS**

**3 URBAN
REQUALIFICATION**

**4 STRATEGIC
PLANNING
FOR RETAILING**

**5 AGRICULTURE IN THE
HINTERLANDS OF
METROPOLITAN AREAS**

**6 METROPOLITAN
GOVERNANCE**

1 PROVINCIA DI TORINO

- 1 TORINO
- 2 Zaragoza
- 3 Catalunya
- 4 Thessaloniki
- 5 Athens
- 6 Lisboa
- 7 London
- 8 Stuttgart
- 9 Wroclaw
- 10 Andalucia/Sevilla

**2 CITY OF ROTTERDAM/
ROTTERADM DOCKLANDS
AGENCY**

- 1 ROTTERDAM
- 2 Helsinki
- 3 Athens
- 4 Stuttgart
- 5 Torino
- 6 Catalunya

3 REGIONE EMILIA-ROMAGNA

- 1 EMILIA-ROMAGNA
- 2 Athens
- 3 Lombardia

4 GCVSPJC

- 1 GLASGOW
- 2 Stockholm

5 VERBAND REGION STUTTART

- 1 STUTTART
- 2 Athens
- 3 Torino
- 4 Catalunya

6 PRESIDENT OF METREX

- 1 TORINO/METREX
- 2 Lisboa
- 3 Stuttgart
- 4 Glasgow
- 5 London
- 6 Athens
- 7 Catalunya

ALLEGATO 2

Conto economico

per l'anno conclusosi il 31 dicembre 2002

	€	€	€
SALDO BANCARIO INIZIALE			(38,758)
Amministrazione			
Entrate			
Quote associative	154,050		
Interessi ricevuti	1		
Progetto di cofinanziamento			
Uscite			
Segretario generale	14,631		
Comunicazioni e gestione	7,730		
Progetto sostenere	22,538		
Interpretariato e traduzione	24,092		
Trasferta, vitto ed alloggio	12,764		
Stampa e fotocopie	-		
Spese postali, cancelleria e telefono	3,179		
Contabilità	1,852		
Altre spese	5,415		
ECCEDENZA/(DISAVANZO)			
CONFERENZA			
Entrate			
Uscite			
AFFLUSSO NETTO/(DEFLUSSO) DI FONDI			61,850
DIFFERENZA DI CAMBIO			<u>474</u>
SALDO BANCARIO FINALE			<u>23,566</u>

ALLEGATO 3

BUDGET METREX

Per gli anni 2004 e 2005

	€	
Amministrazione		
Entrate		
Quote associative	250.000	
Interessi ricevuti	-	
Progetto di cofinanziamento	<u>-</u>	
Uscite		
Segretario generale	49,600	
Comunicazioni e gestione	26,500	
Progetto sostenere	53.000	
Interpretariato e traduzione	25.000	
Trasferta, vitto ed alloggio	28.000	
Stampa e fotocopie	2.000	
Spese postali, cancelleria e telefono	5.000	
Contabilità	5,300	
Altre spese	<u>12.000</u>	
		<u>206,40</u>
ECCEDENZA/(DISAVANZO)		43,600
CONFERENZE		
Entrate	-	
Uscite	<u>20.000</u>	
		(20,00)
VARIAZIONI DEI TASSI DI CAMBIO		<u>-</u>
PROFITTI/(PERDITE)		<u>23,600</u>